

DOMETIC HC302, HC502

EU DECLARATION OF CONFORMITY (4445104437)

English : EU Declaration of Conformity	2
Deutsch : EU-Konformitätserklärung	3
Français : Déclaration de Conformité UE	4
Español : Declaración de Conformidad de la UE	5
Português : Declaração de Conformidade da UE	6
Italiano : Dichiarazione di Conformità UE	7
Nederlands : EU Verklaring van Conformiteit	8
Dansk : EU-overensstemmelseserklæring	9
Svenska : EU-försäkran om överensstämmelse	10
Suomi : EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus	11
Polski : Oświadczenie o zgodności UE	12
Slovensky : Vyhlásenie o zhode EÚ	13
Čeština : Prohlášení o shodě EU	14
Magyar : EU Megfelelősségi nyilatkozat	15
Hrvatski : Izjava o usklađenosti EU-a	16
Slovenščina : Izjava o skladnosti EU	17
Română : Declarație de Conformitate UE	18
Български език : Декларация на ЕС за съответствие	19
Eesti keel : EL vastavusdeklaratsioon	20
Ελληνικά : Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ	21
Lietuvių k. : ES atitikimo deklaracija	22
Latviešu : ES atbilstības deklarācija	23
Gaeilge : Dearbhán Comhoiriúnachta AE	24
Malti : Dikjarazzjoni tal-Konformità tal-UE	25

EU DECLARATION OF CONFORMITY

According to:

2014/30/EU EMC Directive, 2014/35/EU LV Directive, 2011/65/EU RoHS Directive, 2009/125/EC Ecodesign Directive, 2025/40/EU Packaging and Waste Regulation

Brand: Dometic

Product area: Refrigeration

Product group: MiniBar, MiniCool

Model family: Silencio HC

Models: HC302, HC502

Manufacturer's Name: Dometic Zrt.

Street Address: Necsó telep 1

City: Jászberény

Country: Hungary

Zip Code: 5100

Phone: +36 57 506 302

Email: frantisek.bial@dometic.com

The following harmonized standards or technical specifications (designations) which comply with good engineering practice in safety matters in force within the EEA have been practiced:

EN 60335-1:2013, EN 60335-2-24:2010, +A1, +A2, EN IEC 60335-2-24:2022, EN 63000:2018, EN 55014-1:2017, +A1, +A2, EN 55014-2: 2015, +A1, +A2, EN 61000-3-2:2014, +A1, +A2, EN 61000-3-3:2013, EN 62552-1:2020, EN 62552-2:2021, EN 62552-3:2021

By signing this document, the undersigned declares under the sole responsibility as manufacturer, or the manufacturer’s authorized representative established within the EEA, that the equipment in question complies with the requirements stated above.

Dometic Zrt.

Attila Andrassy	Plant Manager Eastern		<i>Andrássy</i>
First and Last Name	Europe	Hungary/Jászberény	Andrássy (Jul 17, 2025 10:58:58 GMT+2)
	Function	Place	Signature

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Gemäß:

2014/30/EU EMV-Richtlinie, 2014/35/EU Niederspannungsrichtlinie, Richtlinie 2011/65/EU (RoHS), 2009/125/EG Ökodesign-Richtlinie, 2025/40/EU Verpackungs- und Verpackungsabfallverordnung

Marke: Dometic
Produktbereich: Refrigeration
Produktgruppe: MiniBar, MiniCool
Modellfamilie: Silencio HC
Modelle: HC302, HC502

Name des Herstellers: Dometic Zrt.
Straßenadresse: Necsó telep 1
Stadt: Jászberény
Land: Hungary
Postleitzahl: 5100
Telefon: +36 57 506 302
E-Mail: frantisek.bial@dometic.com

Die folgenden harmonisierten Normen oder technischen Spezifikationen (Bezeichnungen), die mit guten ingenieurtechnischen Praktiken im Bereich der Sicherheit im EWR vereinbar sind, wurden angewandt:

EN 60335-1:2013, EN 60335-2-24:2010, +A1, +A2, EN IEC 60335-2-24:2022, EN 63000:2018, EN 55014-1:2017, +A1, +A2, EN 55014-2: 2015, +A1, +A2, EN 61000-3-2:2014, +A1, +A2, EN 61000-3-3:2013, EN 62552-1:2020, EN 62552-2:2021, EN 62552-3:2021

Durch Unterzeichnung dieses Dokuments erklärt der Unterzeichnende in alleiniger Verantwortung als Hersteller oder als bevollmächtigter Vertreter des Herstellers innerhalb des EWR, dass die betreffende Ausrüstung den oben genannten Anforderungen entspricht.

Dometic Zrt.

Attila Andrassy
Vor- und Nachname

Plant Manager Eastern
Europe
Position

Hungary/Jászberény
Ort

Andrassy
Andrassy (Jul 17, 2026 10:58:58 GMT+2)
Unterschrift

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE

Selon :

Directive 2014/30/UE CEM, Directive 2014/35/UE Basse Tension, Directive 2011/65/UE RoHS, Directive 2009/125/CE Écoconception, Règlement (UE) 2025/40 relatif aux emballages et aux déchets d'emballages

Marque : Dometic

Domaine du produit : Refrigeration

Groupe de Produits : MiniBar, MiniCool

Famille de Modèles : Silencio HC

Modèles : HC302, HC502

Nom du Fabricant : Dometic Zrt.

Adresse : Necsó telep 1

Ville : Jászberény

Pays : Hungary

Code postal : 5100

Téléphone : +36 57 506 302

Courriel : frantisek.bial@dometic.com

Les normes harmonisées ou les spécifications techniques (désignations) suivantes, conformes aux bonnes pratiques d'ingénierie en matière de sécurité en vigueur dans l'EEE, ont été appliquées :

EN 60335-1:2013, EN 60335-2-24:2010, +A1, +A2, EN IEC 60335-2-24:2022, EN 63000:2018, EN 55014-1:2017, +A1, +A2, EN 55014-2: 2015, +A1, +A2, EN 61000-3-2:2014, +A1, +A2, EN 61000-3-3:2013, EN 62552-1:2020, EN 62552-2:2021, EN 62552-3:2021

En signant ce document, le soussigné déclare sous la seule responsabilité en tant que fabricant, ou en tant que représentant autorisé du fabricant établi dans l'EEE, que l'équipement en question est conforme aux exigences énoncées ci-dessus.

Dometic Zrt.

Attila Andrassy
Prénom et Nom

Plant Manager Eastern
Europe
Fonction

Hungary/Jászberény
Endroit

Andrássy
Andrássy (Jul 17, 2026 10:58:58 GMT+2)
Signature

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA UE

Según:

Directiva 2014/30/UE sobre Compatibilidad Electromagnética, Directiva 2014/35/UE sobre Baja Tensión, Directiva 2011/65/UE RoHS, Directiva 2009/125/CE sobre diseño ecológico, Reglamento (UE) 2025/40 sobre envases y residuos de envases

Marca:	Dometic
Área del Producto:	Refrigeration
Grupo de Producto:	MiniBar, MiniCool
Familia de Modelos:	Silencio HC
Modelos:	HC302, HC502
Nombre del Fabricante:	Dometic Zrt.
Dirección:	Necső telep 1
Ciudad:	Jászberény
País:	Hungary
Código Postal:	5100
Teléfono:	+36 57 506 302
Correo electrónico:	frantisek.bial@dometic.com

Se han aplicado las siguientes normas armonizadas o especificaciones técnicas (designaciones) que cumplen con las buenas prácticas de ingeniería en temas de seguridad en vigor en el EEE:

EN 60335-1:2013, EN 60335-2-24:2010, +A1, +A2, EN IEC 60335-2-24:2022, EN 63000:2018, EN 55014-1:2017, +A1, +A2, EN 55014-2: 2015, +A1, +A2, EN 61000-3-2:2014, +A1, +A2, EN 61000-3-3:2013, EN 62552-1:2020, EN 62552-2:2021, EN 62552-3:2021

Al firmar este documento, el firmante declara bajo su exclusiva responsabilidad como fabricante o representante autorizado del fabricante establecido en el EEE, que el equipo en cuestión cumple con los requisitos indicados anteriormente.

Dometic Zrt.

Attila Andrassy	Plant Manager Eastern		Andrássy
Nombre y Apellido	Europe	Hungary/Jászberény	Andrássy (Jul 17, 2026 10:58:58 GMT+2)
	Cargo	Lugar	Firma

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA UE

De acordo com:

Diretiva EMC 2014/30/EU, Diretiva LV 2014/35/EU, Diretiva 2011/65/UE RoHS,
Diretiva de Ecodesign 2009/125/EC, Regulamento (UE) 2025/40 relativo a embalagens e resíduos de embalagens

Marca: Dometic
Área do Produto: Refrigeration
Grupo de Produtos: MiniBar, MiniCool
Família de Modelos: Silencio HC
Modelos: HC302, HC502
Nome do Fabricante: Dometic Zrt.
Endereço: Necsó telep 1
Cidade: Jászberény
País: Hungary
Código Postal: 5100
Telefone: +36 57 506 302
E-mail: frantisek.bial@dometic.com

As seguintes normas harmonizadas ou especificações técnicas (designações) que estão em conformidade com a boa prática de engenharia em assuntos de segurança em vigor no EEE foram praticadas:

EN 60335-1:2013, EN 60335-2-24:2010, +A1, +A2, EN IEC 60335-2-24:2022, EN 63000:2018, EN 55014-1:2017, +A1, +A2, EN 55014-2: 2015, +A1, +A2, EN 61000-3-2:2014, +A1, +A2, EN 61000-3-3:2013, EN 62552-1:2020, EN 62552-2:2021, EN 62552-3:2021

Ao assinar este documento, o abaixo-assinado declara sob a única responsabilidade como fabricante ou representante autorizado do fabricante estabelecido no EEE que o equipamento em questão está em conformidade com os requisitos acima declarados.

Dometic Zrt.

Attila Andrassy
Primeiro e Último Nome

Plant Manager Eastern
Europe
Cargo

Hungary/Jászberény
Lugar

Andrássy
Andrássy (Jul 17, 2025 10:58:58 GMT+2)
Assinatura

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

In base a:

Direttiva 2014/30/UE EMC, Direttiva 2014/35/UE LVD, Direttiva 2011/65/UE RoHS,
Direttiva 2009/125/CE Ecodesign, Regolamento (UE) 2025/40 sugli imballaggi e i rifiuti di imballaggio

Marchio: Dometic

Area del Prodotto: Refrigeration

Gruppo di Prodotti: MiniBar, MiniCool

Famiglia di modelli: Silencio HC

Modelli: HC302, HC502

Nome del Produttore: Dometic Zrt.

Indirizzo: Necsó telep 1

Città: Jászberény

Paese: Hungary

Codice Postale: 5100

Telefono: +36 57 506 302

Email: frantisek.bial@dometic.com

Sono stati seguiti i seguenti standard armonizzati o specifiche tecniche (denominazioni) che rispettano la buona pratica ingegneristica in materia di sicurezza vigente nell'EEE:

EN 60335-1:2013, EN 60335-2-24:2010, +A1, +A2, EN IEC 60335-2-24:2022, EN 63000:2018, EN 55014-1:2017, +A1, +A2, EN 55014-2: 2015, +A1, +A2, EN 61000-3-2:2014, +A1, +A2, EN 61000-3-3:2013, EN 62552-1:2020, EN 62552-2:2021, EN 62552-3:2021

Con la firma di questo documento, il sottoscritto dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità quale produttore o quale rappresentante autorizzato del produttore stabilito nell'EEE, che l'attrezzatura in questione è conforme ai requisiti sopra indicati.

Dometic Zrt.

Attila Andrassy
Nome e Cognome

Plant Manager Eastern
Europe
Posizione

Hungary/Jászberény
Luogo

Andrássy
Andrássy (Jul 17, 2026 10:58:58 GMT+2)
Firma

EU VERKLARING VAN CONFORMITEIT

Volgens:

2014/30/EU EMC Richtlijn, 2014/35/EU Laagspanningsrichtlijn, Richtlijn 2011/65/EU (RoHS),
2009/125/EG Ecodesign Richtlijn, 2025/40/EU Verordening inzake verpakking en verpakkingsafval

Merk: Dometic

Productgebied: Refrigeration

Productgroep: MiniBar, MiniCool

Modelgroep: Silencio HC

Modellen: HC302, HC502

Naam van de fabrikant: Dometic Zrt.

Straatadres: Necsó telep 1

Stad: Jászberény

Land: Hungary

Postcode: 5100

Telefoon: +36 57 506 302

E-mail: frantisek.bial@dometic.com

De volgende geharmoniseerde normen of technische specificaties (aanduidingen) die voldoen aan goede technische praktijken op het gebied van veiligheid, zoals geldend binnen de EER, zijn toegepast:

EN 60335-1:2013, EN 60335-2-24:2010, +A1, +A2, EN IEC 60335-2-24:2022, EN 63000:2018, EN 55014-1:2017, +A1, +A2, EN 55014-2: 2015, +A1, +A2, EN 61000-3-2:2014, +A1, +A2, EN 61000-3-3:2013, EN 62552-1:2020, EN 62552-2:2021, EN 62552-3:2021

Door dit document te ondertekenen verklaart ondergetekende, onder de enige verantwoordelijkheid als fabrikant, of de gemachtigde vertegenwoordiger van de fabrikant binnen de EER, dat de betreffende apparatuur voldoet aan de bovengenoemde eisen.

Dometic Zrt.

Attila Andrassy
Voornaam en Achternaam

Plant Manager Eastern
Europe
Functie

Hungary/Jászberény
Plaats

Andrássy
Andrássy (Jul 17, 2026 18:58:58 GMT+2)
Handtekening

EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

I henhold til:

2014/30/EU EMC-direktiv, 2014/35/EU LVD-direktiv, Direktiv 2011/65/EU om RoHS, 2009/125/EF Økodesigndirektiv, 2025/40/EU Forordning om emballage og emballageaffald

Mærke: Dometic

Produktområde: Refrigeration

Produktgruppe: MiniBar, MiniCool

Modelfamilie: Silencio HC

Modeller: HC302, HC502

Fabrikantens navn: Dometic Zrt.

Gadeadresse: Necsó telep 1

By: Jászberény

Land: Hungary

Postnummer: 5100

Telefon: +36 57 506 302

E-mail: frantisek.bial@dometic.com

De følgende harmoniserede standarder eller tekniske specifikationer (betegnelser), som er i overensstemmelse med god ingenørpraksis inden for sikkerhedsanliggender, der er gældende inden for EØS, er blevet anvendt:

EN 60335-1:2013, EN 60335-2-24:2010, +A1, +A2, EN IEC 60335-2-24:2022, EN 63000:2018, EN 55014-1:2017, +A1, +A2, EN 55014-2: 2015, +A1, +A2, EN 61000-3-2:2014, +A1, +A2, EN 61000-3-3:2013, EN 62552-1:2020, EN 62552-2:2021, EN 62552-3:2021

Ved at underskrive dette dokument erklærer den underskrevne under fuldt ansvar som producent eller som producentens bemyndigede repræsentant etableret inden for EØS, at det pågældende udstyr overholder de ovenfor angivne krav.

Dometic Zrt.

Attila Andrassy
Fornavn og efternavn

Plant Manager Eastern
Europe
Stilling

Hungary/Jászberény
Sted

Andrássy
Andrássy (Jul 17, 2026 18:58:58 GMT+2)
Underskrift

EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Enligt:

2014/30/EU EMC-direktivet, 2014/35/EU Lågspänningsdirektivet, Direktiv 2011/65/EU om RoHS, 2009/125/EG Ekodesignsdirektivet, 2025/40/EU Förordning om förpackningar och förpackningsavfall

Varumärke: Dometic
Produktområde: Refrigeration
Produktgrupp: MiniBar, MiniCool
Modellfamilj: Silencio HC
Modeller: HC302, HC502

Tillverkarens namn: Dometic Zrt.
Gatuadress: Necsó telep 1
Stad: Jászberény
Land: Hungary
Postnummer: 5100
Telefon: +36 57 506 302
E-post: frantisek.bial@dometic.com

Följande harmoniserade standarder eller tekniska specifikationer (beteckningar) som följer god ingenjörsmässig praxis inom säkerhetsfrågor i kraft inom EES har tillämpats:

EN 60335-1:2013, EN 60335-2-24:2010, +A1, +A2, EN IEC 60335-2-24:2022, EN 63000:2018, EN 55014-1:2017, +A1, +A2, EN 55014-2: 2015, +A1, +A2, EN 61000-3-2:2014, +A1, +A2, EN 61000-3-3:2013, EN 62552-1:2020, EN 62552-2:2021, EN 62552-3:2021

Genom att underteckna detta dokument förklarar undertecknad under ensamt ansvar som tillverkare eller tillverkarens auktoriserade representant inom EES att den aktuella utrustningen uppfyller de ovan angivna kraven.

Dometic Zrt.

Attila Andrassy
För- och efternamn

Plant Manager Eastern
Europe
Position

Hungary/Jászberény
Plats

Andrássy
Andrássy (Jul 17, 2026 10:58:58 GMT+2)
Signatur

EU:N VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Mukaisesti:

2014/30/EU EMC-direktiivi, 2014/35/EU Matalajännitedirektiivi, 2011/65/EU RoHS-direktiivi, 2009/125/EY Ökologinen suunnitteludirektiivi, 2025/40/EU Pakkaus- ja pakkausjäteasetus

Merkki:	Dometic
Tuotealue:	Refrigeration
Tuoteryhmä:	MiniBar, MiniCool
Malliperhe:	Silencio HC
Mallit:	HC302, HC502
Valmistajan nimi:	Dometic Zrt.
Katuosoite:	Necsó telep 1
Kaupunki:	Jászberény
Maa:	Hungary
Postinumero:	5100
Puhelin:	+36 57 506 302
Sähköposti:	frantisek.bial@dometic.com

Seuraavia harmonisoituja standardeja tai teknisiä määräyksiä (nimityksiä), jotka noudattavat hyvää insinöörikäytäntöä turvallisuusasioissa ja jotka ovat voimassa EY:n alueella, on noudatettu:

EN 60335-1:2013, EN 60335-2-24:2010, +A1, +A2, EN IEC 60335-2-24:2022, EN 63000:2018, EN 55014-1:2017, +A1, +A2, EN 55014-2: 2015, +A1, +A2, EN 61000-3-2:2014, +A1, +A2, EN 61000-3-3:2013, EN 62552-1:2020, EN 62552-2:2021, EN 62552-3:2021

Allekirjoittamalla tämän asiakirjan allekirjoittanut ilmoittaa yksinomaisena valmistajana tai valmistajan valtuutettuna edustajana, joka toimii EY:n alueella, että kyseinen laite täyttää yllä mainitut vaatimukset.

Dometic Zrt.

Attila Andrassy
Etunimi ja sukunimi

Plant Manager Eastern
Europe
Asema

Hungary/Jászberény
Paikka

Andrássy
Andrássy (Jul 17, 2026 19:58:58 GMT+2)
Allekirjoitus

OŚWIADCZENIE O ZGODNOŚCI UE

Zgodnie z:

2014/30/UE Dyrektywa EMC, 2014/35/UE Dyrektywa Niskonapięciowa, Dyrektywa 2011/65/UE RoHS, 2009/125/EC Dyrektywa dotycząca projektowania ekologicznego, 2025/40/UE Rozporządzenie w sprawie opakowań i odpadów opakowaniowych

Marka: Dometic

Obszar produktu: Refrigeration

Grupa produktów: MiniBar, MiniCool

Rodzina modeli: Silencio HC

Modele: HC302, HC502

Nazwa producenta: Dometic Zrt.

Adres ulicy: Necső telep 1

Miasto: Jászberény

Kraj: Hungary

Kod pocztowy: 5100

Telefon: +36 57 506 302

Adres e-mail: frantisek.bial@dometic.com

Poniższe zharmonizowane normy lub specyfikacje techniczne (oznaczenia), które są zgodne z dobrymi praktykami inżynierskimi w kwestiach bezpieczeństwa obowiązującymi w obszarze EOG, zostały zastosowane:

EN 60335-1:2013, EN 60335-2-24:2010, +A1, +A2, EN IEC 60335-2-24:2022, EN 63000:2018, EN 55014-1:2017, +A1, +A2, EN 55014-2: 2015, +A1, +A2, EN 61000-3-2:2014, +A1, +A2, EN 61000-3-3:2013, EN 62552-1:2020, EN 62552-2:2021, EN 62552-3:2021

Poprzez podpisanie tego dokumentu, niżej podpisany oświadcza pod jedyną odpowiedzialnością jako producent lub upoważniony przedstawiciel producenta w EOG, że sprzęt w pytaniu jest zgodny z wymaganiami określonymi powyżej.

Dometic Zrt.

Attila Andrassy
Imię i Nazwisko

Plant Manager Eastern
Europe
Stanowisko

Hungary/Jászberény
Miejsce

Andrássy
Andrássy (Jul 17, 2026 10:58:58 GMT+2)
Podpis

VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ

Podľa:

Smernica EÚ 2014/30/EU o EMC, Smernica EÚ 2014/35/EU o nízkom napätí, Smernica 2011/65/EÚ RoHS, Smernica EK 2009/125/ES o ekodesigne, Nariadenie EÚ 2025/40/EU o obaloch a odpade z obalov

Značka: Dometic

Oblasť produktu: Refrigeration

Skupina produktov: MiniBar, MiniCool

Rodina modelov: Silencio HC

Modely: HC302, HC502

Názov výrobcu: Dometic Zrt.

Ulica: Necsó telep 1

Mesto: Jászberény

Krajina: Hungary

PSČ: 5100

Telefón: +36 57 506 302

E-mail: frantisek.bial@dometic.com

Boli dodržané nasledujúce harmonizované normy alebo technické špecifikácie (označenia), ktoré sú v súlade s dobrými inžinierskymi postupmi v oblasti bezpečnosti a platné v rámci EHP:

EN 60335-1:2013, EN 60335-2-24:2010, +A1, +A2, EN IEC 60335-2-24:2022, EN 63000:2018, EN 55014-1:2017, +A1, +A2, EN 55014-2: 2015, +A1, +A2, EN 61000-3-2:2014, +A1, +A2, EN 61000-3-3:2013, EN 62552-1:2020, EN 62552-2:2021, EN 62552-3:2021

Podpísaním tohto dokumentu prehlasuje nižšie podpísaný pod svojou jedinou zodpovednosťou ako výrobca alebo poverený zástupca výrobcu z EHP, že vybavenie, na ktoré sa vzťahuje, spĺňa uvedené požiadavky.

Dometic Zrt.

Attila Andrassy
Krstné a Priezvisko

Plant Manager Eastern
Europe
Pozícia

Hungary/Jászberény
Miesto

Andrassy
Andrassy (Jul 17, 2026 10:58:58 GMT+2)
Podpis

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU

Podle:

Směrnice 2014/30/EU o elektromagnetické kompatibilitě, Směrnice 2014/35/EU o nízkém napětí, Směrnice 2011/65/EU (RoHS), Směrnice 2009/125/ES o ekodesignu, 2025/40/EU Nařízení o obalech a obalových odpadech

Značka: Dometic

Oblast produktu: Refrigeration

Skupina produktů: MiniBar, MiniCool

Rodina modelů: Silencio HC

Modely: HC302, HC502

Název výrobce: Dometic Zrt.

Ulice: Necsó telep 1

Město: Jászberény

Země: Hungary

PSČ: 5100

Telefon: +36 57 506 302

E-mail: frantisek.bial@dometic.com

Byly uplatněny následující harmonizované normy nebo technické specifikace (označení), které odpovídají dobré inženýrské praxi v bezpečnostních záležitostech platných v rámci EHP:

EN 60335-1:2013, EN 60335-2-24:2010, +A1, +A2, EN IEC 60335-2-24:2022, EN 63000:2018, EN 55014-1:2017, +A1, +A2, EN 55014-2: 2015, +A1, +A2, EN 61000-3-2:2014, +A1, +A2, EN 61000-3-3:2013, EN 62552-1:2020, EN 62552-2:2021, EN 62552-3:2021

Podpisem tohoto dokumentu prohlašuje podepsaný, že pod svojí jedinou odpovědností jako výrobce nebo zástupce výrobce pověřený v rámci EHP, že vybavení dotazovaného zařízení splňuje výše uvedené požadavky.

Dometic Zrt.

Attila Andrassy
Jméno a příjmení

Plant Manager Eastern
Europe
Pozice

Hungary/Jászberény
Místo

Andrássy
Andrássy (Jul 17, 2026 10:58:58 GMT+2)
Podpis

EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Szerint:

2014/30/EU EMC Irányelv, 2014/35/EU LV Irányelv, 2011/65/EU RoHS irányelv, 2009/125/EC Ökodizájn Irányelv, 2025/40/EU Csomagolási és csomagolási hulladékokról szóló rendelet

Márka:	Dometic
Termékkör:	Refrigeration
Termékcsoport:	MiniBar, MiniCool
Modell család:	Silencio HC
Modellek:	HC302, HC502
Gyártó neve:	Dometic Zrt.
Utca címe:	Necső telep 1
Város:	Jászberény
Ország:	Hungary
Irányítószám:	5100
Telefon:	+36 57 506 302
E-mail:	frantisek.bial@dometic.com

Az alábbi harmonizált szabványok vagy technikai előírások (megjelölések), amelyek megfelelnek a jó mérnöki gyakorlatnak a biztonság kérdéseiben, és amelyek érvényesek az EGT területén, alkalmazásra kerültek:

EN 60335-1:2013, EN 60335-2-24:2010, +A1, +A2, EN IEC 60335-2-24:2022, EN 63000:2018, EN 55014-1:2017, +A1, +A2, EN 55014-2: 2015, +A1, +A2, EN 61000-3-2:2014, +A1, +A2, EN 61000-3-3:2013, EN 62552-1:2020, EN 62552-2:2021, EN 62552-3:2021

Ezzel a dokumentum aláírásával azzal a kizárólagos felelősséggel, mint gyártó vagy a gyártó az EGT területén bejegyzett meghatalmazott képviselője, kijelentem, hogy a felszerelés a fent megjelölt követelményeknek megfelel.

Dometic Zrt.

Attila Andrassy
Vezetéknév és keresztnév

Plant Manager Eastern
Europe
Pozíció

Hungary/Jászberény
Hely

Andrássy
Andrássy (Jul 17, 2025 10:58:58 GMT+2)
Aláírás

IZJAVA O USKLAĐENOSTI EU-A

Prema:

2014/30/EU Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti, 2014/35/EU Direktiva o niskonaponskoj opremi, Smjernica 2011/65/EU o RoHS, 2009/125/EC Direktiva o ekodizajnu, Uredba 2025/40/EU o ambalaži i ambalažnom otpadu

Marka: Dometic

Područje proizvoda: Refrigeration

Grupa proizvoda: MiniBar, MiniCool

Obitelj modela: Silencio HC

Modeli: HC302, HC502

Naziv proizvođača: Dometic Zrt.

Adresa ulice: Necső telep 1

Grad: Jászberény

Država: Hungary

Poštanski broj: 5100

Telefon: +36 57 506 302

Email: frantisek.bial@dometic.com

Sljedeći usklađeni standardi ili tehnički specifikacije (označenosti) koji udovoljavaju dobrim inženjerskim praksama u sigurnosnim pitanjima i koji su na snazi unutar EEA, su primijenjeni:

EN 60335-1:2013, EN 60335-2-24:2010, +A1, +A2, EN IEC 60335-2-24:2022, EN 63000:2018, EN 55014-1:2017, +A1, +A2, EN 55014-2: 2015, +A1, +A2, EN 61000-3-2:2014, +A1, +A2, EN 61000-3-3:2013, EN 62552-1:2020, EN 62552-2:2021, EN 62552-3:2021

Potpisivanjem ovog dokumenta, ovlašteni podnositelj izjavljuje, pod jedinom odgovornošću kao proizvođač ili ovlašteni predstavnik proizvođača uspostavljen unutar EEA, da oprema u pitanju udovoljava navedenim zahtjevima.

Dometic Zrt.

Attila Andrassy
Ime i prezime

Plant Manager Eastern
Europe
Pozicija

Hungary/Jászberény
Mjesto

Andrássy
Andrássy (Jul 17, 2020 10:58:58 GMT+2)
Potpis

IZJAVA O SKLADNOSTI EU

V skladu z:

Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetni združljivosti, Direktiva 2014/35/EU o nizkem napetostnem opremi, Smernica 2011/65/EU RoHS, Direktiva 2009/125/ES o ekodizajnu, Uredba 2025/40/EU o embalaži in odpadni embalaži

Znamka:	Dometic
Področje izdelka:	Refrigeration
Skupina izdelkov:	MiniBar, MiniCool
Družina modelov:	Silencio HC
Modeli:	HC302, HC502
Ime proizvajalca:	Dometic Zrt.
Naslov ulice:	Necső telep 1
Mesto:	Jászberény
Država:	Hungary
Poštna številka:	5100
Telefon:	+36 57 506 302
E-pošta:	frantisek.bial@dometic.com

Upoštewane so bile naslednje usklajene standarde ali tehnične specifikacije (označbe), ki so v skladu z dobrimi inženirskimi praksami na področju varnosti v okviru EGP:

EN 60335-1:2013, EN 60335-2-24:2010, +A1, +A2, EN IEC 60335-2-24:2022, EN 63000:2018, EN 55014-1:2017, +A1, +A2, EN 55014-2: 2015, +A1, +A2, EN 61000-3-2:2014, +A1, +A2, EN 61000-3-3:2013, EN 62552-1:2020, EN 62552-2:2021, EN 62552-3:2021

S podpisom tega dokumenta izjavljam, da spodaj podpisani izjavlja pod svojo izključno odgovornost kot proizvajalec ali pooblaščen zastopnik proizvajalca v EGP, da oprema, na katero se nanaša, ustreza navedenim zahtevam.

Dometic Zrt.

Attila Andrassy
Ime in priimek

Plant Manager Eastern
Europe
Položaj

Hungary/Jászberény
Kraj

Andrássy
Andrássy (Jul 17, 2026 10:58:58 GMT+2)
Podpis

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE

Conform cu:

Directiva EMC 2014/30/EU, Directiva LV 2014/35/EU, Directiva RoHS 2011/65/UE,
Directiva Ecodesign 2009/125/EC, 2025/40/UE Regulamentul privind ambalajele și deșeurile de ambalaje

Marcă: Dometic
Zonă de Produs: Refrigeration
Grup de Produse: MiniBar, MiniCool
Familia Modelului: Silencio HC
Modele: HC302, HC502

Numele Producătorului: Dometic Zrt.
Adresă Stradală: Necső telep 1
Oraș: Jászberény
Țară: Hungary
Cod Poștal: 5100
Telefon: +36 57 506 302
E-mail: frantisek.bial@dometic.com

Următoarele standarde armonizate sau specificații tehnice (denumiri) care respectă practica de inginerie bună în materie de siguranță în vigoare în SEE au fost aplicate:

EN 60335-1:2013, EN 60335-2-24:2010, +A1, +A2, EN IEC 60335-2-24:2022, EN 63000:2018, EN 55014-1:2017, +A1, +A2, EN 55014-2: 2015, +A1, +A2, EN 61000-3-2:2014, +A1, +A2, EN 61000-3-3:2013, EN 62552-1:2020, EN 62552-2:2021, EN 62552-3:2021

Prin semnarea acestui document, subscrisul declară sub propria răspundere ca producător sau reprezentant autorizat al producătorului stabilit în SEE, că echipamentul în discuție este conform cu cerințele menționate mai sus.

Dometic Zrt.

Attila Andrassy
Prenume și Nume

Plant Manager Eastern
Europe
Poziție

Hungary/Jászberény
Loc

Andrássy
Andrássy (Jul 17, 2026 10:58:58 GMT+2)
Semnătură

ДЕКЛАРАЦИЯ НА ЕС ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Съгласно:

Директива 2014/30/ЕС за EMC, Директива 2014/35/ЕС за нискотоково оборудване, Директива 2011/65/EU за ограничаване на опасни вещества, Директива 2009/125/ЕО за екодизайн, 2025/40/EU Регламент за опаковките и отпадъците от опаковки

Марка: Dometic
Област на продукта: Refrigeration
Група на продукта: MiniBar, MiniCool
Семейство от модели: Silencio HC
Модели: HC302, HC502

Име на производителя: Dometic Zrt.
Адрес на улица: Necső telep 1
Град: Jászberény
Държава: Hungary
Пощенски код: 5100
Телефон: +36 57 506 302
Имейл: frantisek.bial@dometic.com

Следните хармонизирани стандарти или технически спецификации (дизайни), които съответстват на добрите инженерни практики в областта на безопасността, в сила в ЕИП, са били приложени:

EN 60335-1:2013, EN 60335-2-24:2010, +A1, +A2, EN IEC 60335-2-24:2022, EN 63000:2018, EN 55014-1:2017, +A1, +A2, EN 55014-2: 2015, +A1, +A2, EN 61000-3-2:2014, +A1, +A2, EN 61000-3-3:2013, EN 62552-1:2020, EN 62552-2:2021, EN 62552-3:2021

Подписвайки този документ, подписалият по-долу заявява под лична отговорност като производител или упълномощен представител на производителя, установен в ЕИП, че съответният оборудване съответства на изискванията, посочени по-горе.

Dometic Zrt.

Attila Andrassy
Първо и фамилно име

Plant Manager Eastern
Europe
Длъжност

Hungary/Jászberény
Място

Andrássy
Andrássy (Jul 17, 2026 19:38:58 GMT+2)
Подпис

EL VASTAVUSDEKLARATSIOON

Vastavalt:

2014/30/EL EMC direktiiv, 2014/35/EL madalpinge direktiiv, 2011/65/EÜ RoHS direktiiv, 2009/125/EÜ ökodisaini direktiiv, 2025/40/EL Pakendite ja pakendijäätmete määrus

Bränd: Dometic

Tooteala: Refrigeration

Tootegrupp: MiniBar, MiniCool

Mudeliperekond: Silencio HC

Mudelid: HC302, HC502

Tootja nimi: Dometic Zrt.

Tänav: Necsó telep 1

Linn: Jászberény

Riik: Hungary

Postiindeks: 5100

Telefon: +36 57 506 302

E-post: frantisek.bial@dometic.com

On järgitud järgmisi harmoneeritud standardeid või tehnilisi spetsifikatsioone (nimetusi), mis vastavad heale tehnilisele tava nõuetele ohutuse valdkonnas, mis on kehtivad EEA-s:

EN 60335-1:2013, EN 60335-2-24:2010, +A1, +A2, EN IEC 60335-2-24:2022, EN 63000:2018, EN 55014-1:2017, +A1, +A2, EN 55014-2: 2015, +A1, +A2, EN 61000-3-2:2014, +A1, +A2, EN 61000-3-3:2013, EN 62552-1:2020, EN 62552-2:2021, EN 62552-3:2021

Käesoleva dokumendi allakirjutamisega deklareerib allakirjutanu, ainuvastutajana tootjana või tootja volitatud esindajana, kes tegutseb EEA-s, et käsitletav seade vastab eespool esitatud nõuetele.

Dometic Zrt.

Attila Andrassy
Ees- ja perekonnanimi

Plant Manager Eastern
Europe
Ametikoht

Hungary/Jászberény
Koht

Andrássy
Andrássy (Jul 17, 2026 10:58:58 GMT+2)
Allkiri

Δ'ΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜ'ΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

Σύμφωνα με:

Οδηγία 2014/30/ΕΕ για την Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα, Οδηγία 2014/35/ΕΕ για τη Χαμηλή Τάση, Οδηγία 2011/65/ΕΕ RoHS, Οδηγία 2009/125/ΕΚ για τον οικολογικό σχεδιασμό, 2025/40/ΕΕ Κανονισμός για τις συσκευασίες και τα απορρίμματα συσκευασίας

Μάρκα: Dometic
Περιοχή Προϊόντος: Refrigeration
Ομάδα Προϊόντος: MiniBar, MiniCool
Οικογένεια Μοντέλου: Silencio HC
Μοντέλα: HC302, HC502
Όνομα Κατασκευαστή: Dometic Zrt.
Διεύθυνση Οδού: Necső telep 1
Πόλη: Jászberény
Χώρα: Hungary
Ταχυδρομικός Κώδικας: 5100
Τηλέφωνο: +36 57 506 302
Ηλεκτρονικό Ταχυδρομείο: frantisek.bial@dometic.com

Έχουν εφαρμοστεί τα ακόλουθα εναρμονισμένα πρότυπα ή τεχνικές προδιαγραφές (ονομασίες), τα οποία συμμορφώνονται με την καλή μηχανολογική πρακτική σε θέματα ασφάλειας που ισχύουν στον ΕΟΧ:

EN 60335-1:2013, EN 60335-2-24:2010, +A1, +A2, EN IEC 60335-2-24:2022, EN 63000:2018, EN 55014-1:2017, +A1, +A2, EN 55014-2: 2015, +A1, +A2, EN 61000-3-2:2014, +A1, +A2, EN 61000-3-3:2013, EN 62552-1:2020, EN 62552-2:2021, EN 62552-3:2021

Με την υπογραφή αυτού του εγγράφου, ο υπογεγραμμένος δηλώνει υπό την αποκλειστική ευθύνη ως κατασκευαστής ή εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος του κατασκευαστή που εδρεύει στον ΕΟΧ, ότι το σχετικό εξοπλισμό συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις που αναφέρονται παραπάνω.

Dometic Zrt.

Attila Andrassy
Όνομα και Επίθετο

Plant Manager Eastern
Europe
Θέση

Hungary/Jászberény
Τόπος

Andrássy
Andrássy (Jul 17, 2026 10:58:58 GMT+2)
Υπογραφή

ES ATITIKIMO DEKLARACIJA

Remiantis:

2014/30/EU EMC direktyva, 2014/35/EU ŽN direktyva, 2011/65/ES RoHS direktyva, 2009/125/EC Ekodizaino direktyva, 2025/40/ES Pakuočių ir pakuočių atliekų reglamentas

Prekės ženklas: Dometic
Produkto sritis: Refrigeration
Produkto grupė: MiniBar, MiniCool
Modelių šeima: Silencio HC
Modeliai: HC302, HC502

Gamintojo pavadinimas: Dometic Zrt.
Gatvės adresas: Necső telep 1
Miestas: Jászberény
Šalis: Hungary
Pašto kodas: 5100
Telefonas: +36 57 506 302
El. paštas: frantisek.bial@dometic.com

Buvo laikomasi šių harmonizuotų standartų ar techninių specifikacijų (pavadinimai), kurie atitinka gerą inžinerinę praktiką saugos klausimais EEE galiojančioje teritorijoje:

EN 60335-1:2013, EN 60335-2-24:2010, +A1, +A2, EN IEC 60335-2-24:2022, EN 63000:2018, EN 55014-1:2017, +A1, +A2, EN 55014-2: 2015, +A1, +A2, EN 61000-3-2:2014, +A1, +A2, EN 61000-3-3:2013, EN 62552-1:2020, EN 62552-2:2021, EN 62552-3:2021

Pasirašęs šį dokumentą, aš, pasirašiusysis, pareiškiu, kad pagal vieną gamintoją arba gamintojo įgaliotą atstovą, įkurta EEE, aš patiems tenkinu, kad minėta įranga atitinka aukščiau nurodytus reikalavimus.

Dometic Zrt.

Attila Andrassy
Vardas ir pavardė

Plant Manager Eastern
Europe
Pareigos

Hungary/Jászberény
Vieta

Andrassy
Andrassy (Jul 17, 2026 10:58:58 GMT+2)
Parašas

ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Saskaņā ar:

2014/30/EU EMC direktīva, 2014/35/EU LZ direktīva, 2011/65/ES RoHS direktīva, 2009/125/EC Ekodizaina direktīva, 2025/40/ES Iepakojuma un iepakojuma atkritumu regula

Zīmols: Dometic
Produkta joma: Refrigeration
Produkta grupa: MiniBar, MiniCool
Modeļu ģimene: Silencio HC
Modeļi: HC302, HC502
Ražotāja nosaukums: Dometic Zrt.
Ielas adrese: Necsó telep 1
Pilsēta: Jászberény
Valsts: Hungary
Pasta indekss: 5100
Telefons: +36 57 506 302
E-pasts: frantisek.bial@dometic.com

Tika ievēroti šādi harmonizētie standarti vai tehniskie noteikumi (norādes), kas atbilst labai inženierpraksei drošības jautājumos Eiropas Ekonomikas zonā:

EN 60335-1:2013, EN 60335-2-24:2010, +A1, +A2, EN IEC 60335-2-24:2022, EN 63000:2018, EN 55014-1:2017, +A1, +A2, EN 55014-2: 2015, +A1, +A2, EN 61000-3-2:2014, +A1, +A2, EN 61000-3-3:2013, EN 62552-1:2020, EN 62552-2:2021, EN 62552-3:2021

Parakstot šo dokumentu, zemākais deklarē uz viņa vai viņas vienīgās atbildības kā ražotājs vai ražotāja pilnvarotais pārstāvis, kas darbojas Eiropas Ekonomikas zonas ietvaros, ka attiecīgā iekārta atbilst augstāk minētajiem prasību punktiem.

Dometic Zrt.

Attila Andrassy
Vārds un uzvārds

Plant Manager Eastern
Europe
Amats

Hungary/Jászberény
Vieta

Andrassy
Andrassy (Jul 17, 2026 10:58:58 GMT+2)
Paraksts

DEARBHÁN COMHOIRIÚNACHTA AE

Conformálta:

Treoir 2014/30/EU ar Ionchuimsithe EMC, Treoir 2014/35/EU ar Ionchuimsithe LV, Treoir 2011/65/UE RoHS, Treoir 2009/125/EC ar Eicódaim Táirgeadh, Rialachán (AE) 2025/40 maidir le pacáistiú agus dramhaíl pacáistithe

Brandáil:	Dometic
Réimse Táirge:	Refrigeration
Grúpa Táirge:	MiniBar, MiniCool
Teaghlach an Mhúnla:	Silencio HC
Múnlaí:	HC302, HC502
Ainm an Táirgeadóir:	Dometic Zrt.
Seoladh Sráide:	Necsó telep 1
Cathair:	Jászberény
Tír:	Hungary
Cód Zip:	5100
Fón:	+36 57 506 302
Ríomhphost:	frantisek.bial@dometic.com

Tá na caighdeáin harmonacha nó na mionsonraí teicniúla (ainmneacha) a chomhlíonann cleachtadh mhaith innealtóireachta i gcúrsaí sábháilteachta ann i bhfadadh inmharthana laistigh de ghnéithe na hEAA curtha i bhfeidhm:

EN 60335-1:2013, EN 60335-2-24:2010, +A1, +A2, EN IEC 60335-2-24:2022, EN 63000:2018, EN 55014-1:2017, +A1, +A2, EN 55014-2: 2015, +A1, +A2, EN 61000-3-2:2014, +A1, +A2, EN 61000-3-3:2013, EN 62552-1:2020, EN 62552-2:2021, EN 62552-3:2021

Trí chomhlíonadh an cháipéis seo, déanann an duine a shínigh é seo faoi fhreagracht ar leith mar mhonaróir, nó mar ionadaí údaráithe an mhonaróra atá bunaithe laistigh den AEA, gurb é an trealamh atá i gceist atá comhoiriúnach leis na riachtanais a luaitear thuas.

Dometic Zrt.

Attila Andrassy Ainm agus Cognomen	Plant Manager Eastern Europe Post	Hungary/Jászberény Áit	 Andrassy (Jul 17, 2026 10:58:58 GMT+2) Sínithe
---------------------------------------	---	---------------------------	--

DIKJARAZZJONI TAL-KONFORMITÀ TAL-UE

Skont:

Direttiva 2014/30/UE dwar il-Konformità tal-EMC, Direttiva 2014/35/UE dwar il-Konformità LV, Direttiva 2011/65/UE RoHS, Direttiva 2009/125/EC dwar l-iżvilupp ekoloġiku, Regolament (UE) 2025/40 dwar l-imballaġ u l-iskart tal-imballaġ

Marka: Dometic

Żona tal-Prodott: Refrigeration

Grupp tal-Prodott: MiniBar, MiniCool

Familja tal-Mudell: Silencio HC

Mudelli: HC302, HC502

Isem il-Manifattur: Dometic Zrt.

Indirizz tad-Dar: Necsó telep 1

Belt: Jászberény

Pajjiż: Hungary

Kodiċi Postali: 5100

Telefon: +36 57 506 302

Email: frantisek.bial@dometic.com

Il-Kjarifikazzjonijiet armonizzati jew is-spetifikazzjonijiet tekniċi (dixxjali) li jikkonformaw mal-prattika inginerija tajba f'Ċasi ta' sikurezza li huma fis-sejha fi Geografija Ewropea jew emmendati:

EN 60335-1:2013, EN 60335-2-24:2010, +A1, +A2, EN IEC 60335-2-24:2022, EN 63000:2018, EN 55014-1:2017, +A1, +A2, EN 55014-2: 2015, +A1, +A2, EN 61000-3-2:2014, +A1, +A2, EN 61000-3-3:2013, EN 62552-1:2020, EN 62552-2:2021, EN 62552-3:2021

Billi tgħarraġ din id-dokument, in-nies li tixtriha jagħmlu deklarazzjoni taħt ir-responsabbiltà esklussiva bħala l-manifattur, jew ir-rappreżentant awtorizzat tal-manifattur magħqud fl-EEA, li l-attrezzatura kważiha tikkonforma mal-riżorsi imsemmija hawn fuq.

Dometic Zrt.

Attila Andrassy
Isem u Kunjom

Plant Manager Eastern
Europe
Pożizzjoni

Hungary/Jászberény
Post

Andrássy
Andrássy (Jul 17, 2026 10:58:58 GMT+2)
Sinatura